

A190/I/9

Case File No. 002/19-09-2007-ECCC/OCIJ (PTC 11)

**BEFORE THE PRE-TRIAL CHAMBER  
EXTRAORDINARY CHAMBERS IN THE COURTS OF CAMBODIA**

Case File No. : 002/19-09-2007-ECCC/OCIJ (PTC 11)  
Date of Document : 7 November 2008  
Party Filing : Office of the Co-Prosecutors  
Original Language : English  
Type of Document : Public

<b>ឯកសារដើម</b>	
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception): ..... 07, NOV, 2008 .....	
ពេលវេលា (Time/Heure): 14:00	
ប្រតិបត្តិការសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: C.A. My	

**CO-PROSECUTORS' REQUEST FOR DIRECTIONS REGARDING  
THE ORAL HEARING OF THE TRANSLATION APPEAL**

**Filed by:**

**Office of the Co-Prosecutors:**

Ms. CHEA Leang  
Mr. Robert PETIT  
Mr. YET Chakriya  
Mr. William SMITH  
Mr. PICH Sambath  
Mr. Vincent de WILDE d'ESTMAEL  
Mr. Anees AHMED

**Distributed to:**

**Pre-Trial Chamber:**

Judge PRAK Kimsan  
Judge Rowan DOWNING  
Judge NEY Thol  
Judge Katinka LAHUIS  
Judge HUOT Vuthy

**Counsel for the Appellant**

**KHIEU Samphan:**

Mr. SA Sovan  
Mr. Jacques VERGES

<b>ឯកសារចម្លងត្រឹមត្រូវតាមដើម</b>	
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ បញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification): ..... 10, NOV, 2008 .....	
ប្រតិបត្តិការសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: C.A. My	

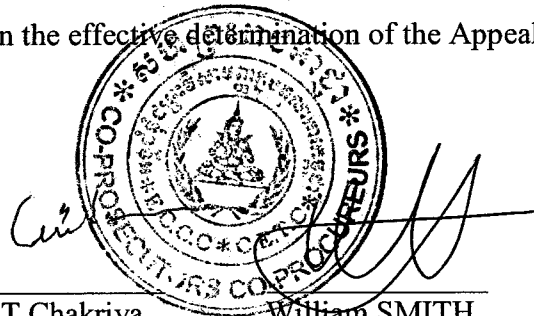
A190/I/9

Case File No. 002/19-09-2007-ECCC/OCIJ (PTC 11)

**REQUEST**

1. The Pre-Trial Chamber has directed that this Appeal shall be heard orally in a public hearing on 8 December 2008.<sup>1</sup> The Co-Prosecutors respectfully request that the Pre-Trial Chamber consider issuing specific questions that it wishes the parties to address during the hearing. This, the Co-Prosecutors submit, shall ensure (1) an adequate and appropriate preparation of the parties, (2) focused arguments during the hearing and (3) an efficient and effective use of judicial time. Appellate chambers of international criminal tribunals, hearing similar appeals, routinely issue such directions.<sup>2</sup>
2. The Co-Prosecutors note that the hearing is expected to last only for one day and that the health of the Appellant may not be conducive to a prolonged sitting on that day. For all these reasons, it is submitted that the framing of the questions will assist in the effective determination of the Appeal.

Respectfully submitted,

The seal of the Co-Prosecutors of the ECCC is circular, featuring a central emblem with a scale of justice and a sword, surrounded by the text "CO-PROSECUTORS" and "ECCC". A handwritten signature is written over the seal.

YET Chakriya                      William SMITH  
Deputy Co-Prosecutor      Deputy Co-Prosecutor

Signed in Phnom Penh, Kingdom of Cambodia on this seventh day of November 2008.

<sup>1</sup> *Case of Khieu Samphan*, Decision on Khieu Samphan's Request for a Public Hearing, Case File 002/19-09-2007ECCC-OCIJ (PTC 11), 4 November 2008, Document No. A190/I/8.

<sup>2</sup> *Kajelijeli v. The Prosecutor*, Case No. ICTR-98-44A-A, Order Concerning the Hearing of the Appeal, 18 February 2005, p. 2; *Prosecutor v. Blaskic*, Case No. IT-95-14-A, Scheduling Order, 31 October 2002, p. 2; *Prosecutor v. Brdjanin*, Case No. IT-99-36-A, Order to Prosecution, 27 October 2006, p. 2.